

Inglesina

ELYSIA™ NURSING PILLOW

US INSTRUCTIONS FOR USE

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ES ISTRUCCIONES DE USO

EXTEND YOUR WARRANTY FROM 2 TO 3 YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE & AVOID MAILING THIS CARD BY REGISTRING YOUR PRODUCT ON inglesina.us/product-registration
ONLY FILL IN THE REGISTRATION CARD IF US RESIDENT.
LA TARJETA DE REGISTRO SOLO DEBEN RELLENARLA LOS RESIDENTES EN ESTADOS UNIDOS.



WARNING: carefully read, understand and follow all warnings and instructions provided in this manual. Failure to do so may result in an accident, personal injury or death. If you have any concerns about the use of this product, **DO NOT USE THE PRODUCT**. Contact Inglesina or your retailer for advice.



AVERTISSEMENT: lire attentivement et suivre toutes les instructions de ce manuel. Ne pas tenir compte des mises en garde et des instructions fournies peut s'avérer très dangereux pour votre enfant. En cas de doute sur l'utilisation du produit, **NE PAS L'UTILISER** et contacter Inglesina ou votre revendeur pour tout conseil.



ADVERTENCIA: es preciso leer atentamente, entender y tener en cuenta todas las advertencias e instrucciones que se proporcionan en este manual antes de utilizar el producto. En caso contrario, pueden causarse accidentes, lesiones físicas o muerte. Si tiene alguna duda sobre el uso de este producto, **NO UTILICE EL PRODUCTO**. Póngase en contacto con Inglesina o el vendedor para que le asesoren.

Inglesina

ELYSIA™ NURSING PILLOW

EN

Thank you for purchasing Elysia™, an innovative nursing pillow designed to offer mother and child maximum ergonomic comfort during breastfeeding.

We invite you to read the instructions and safety warnings carefully for correct and safe use of the product.

FR

Merci d'avoir choisi Elysia™, le coussin d'allaitement innovant conçu pour offrir à la maman et à son bébé un confort ergonomique optimal pendant la tétée.

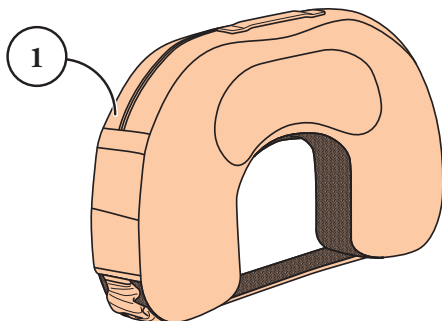
Nous vous invitons à lire attentivement les instructions et les avertissements de sécurité afin de garantir une utilisation correcte et en toute sécurité du produit.

ES

Gracias por adquirir Elysia™, el innovador cojín de lactancia diseñado para ofrecer a la madre y al bebé la máxima comodidad ergonómica durante la lactancia.

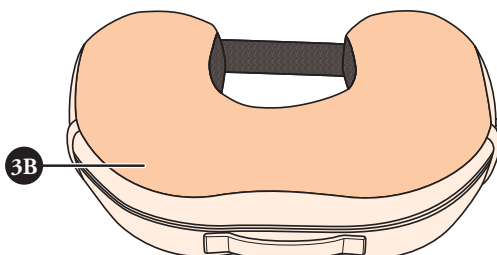
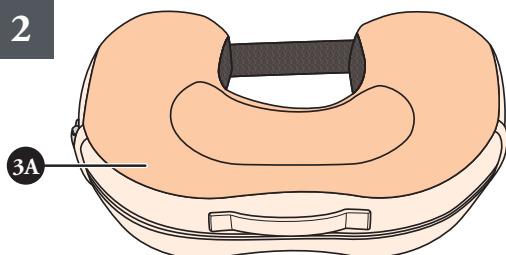
Le invitamos a leer atentamente las instrucciones y advertencias de seguridad para un uso correcto y seguro del producto.

1

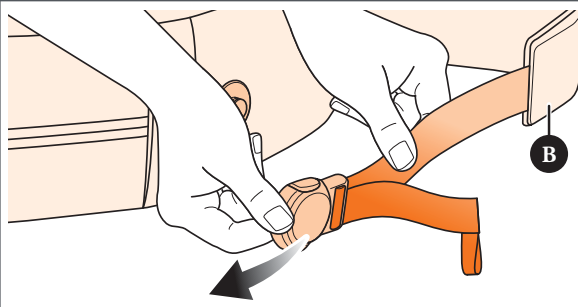
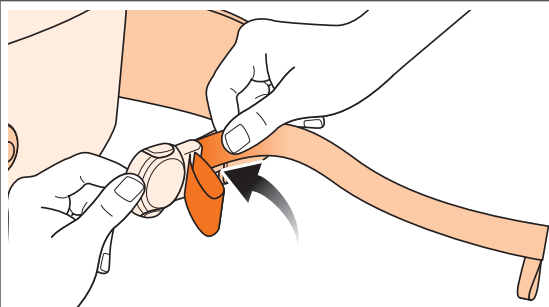
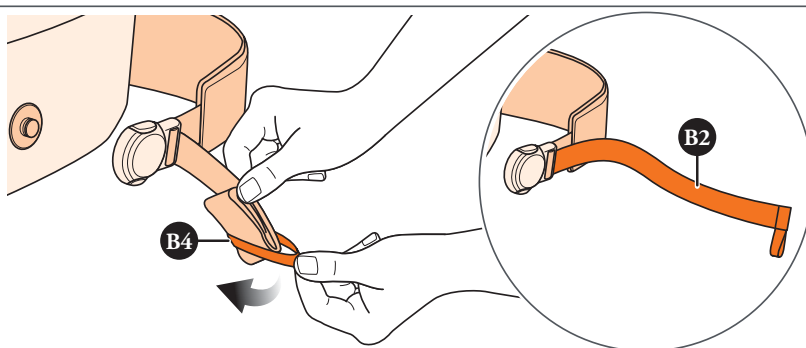
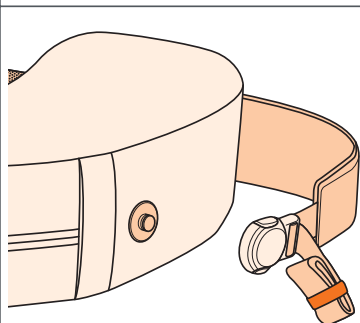
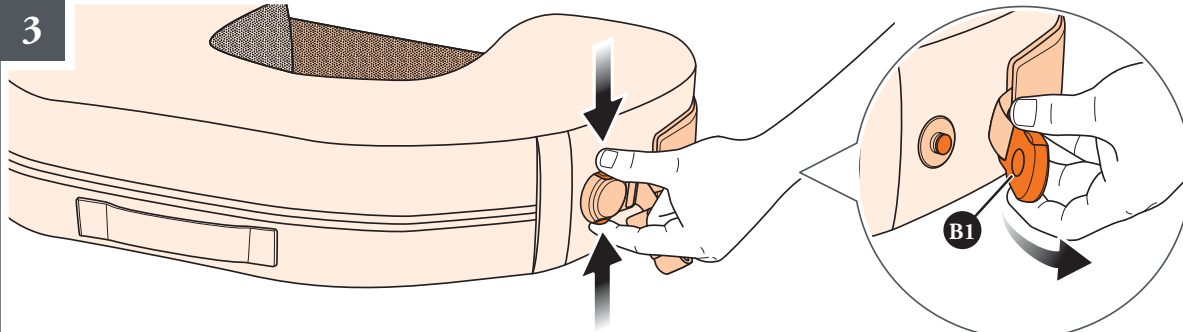


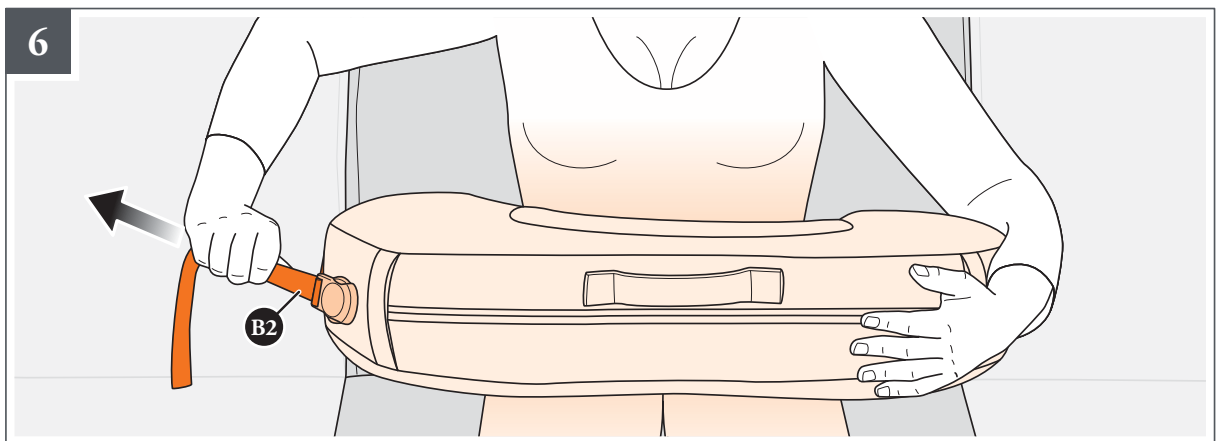
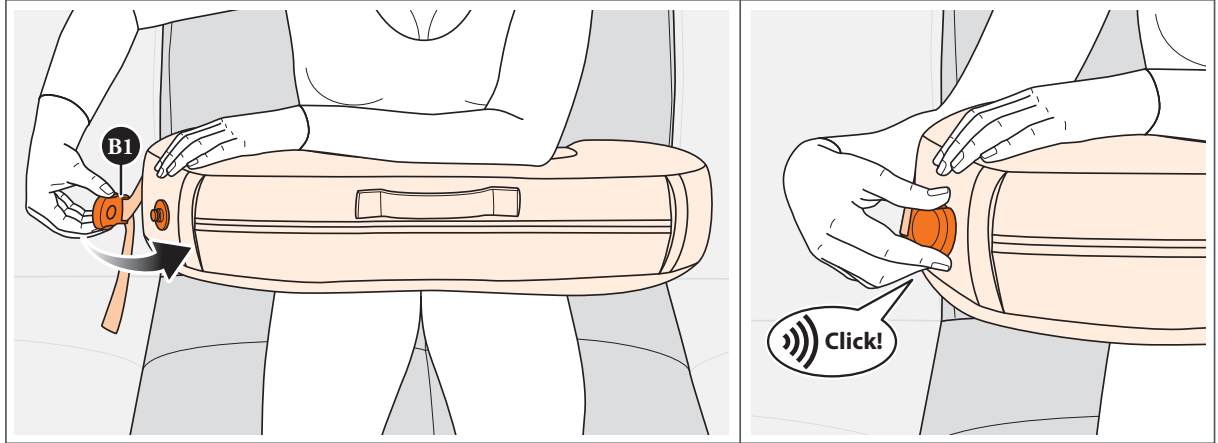
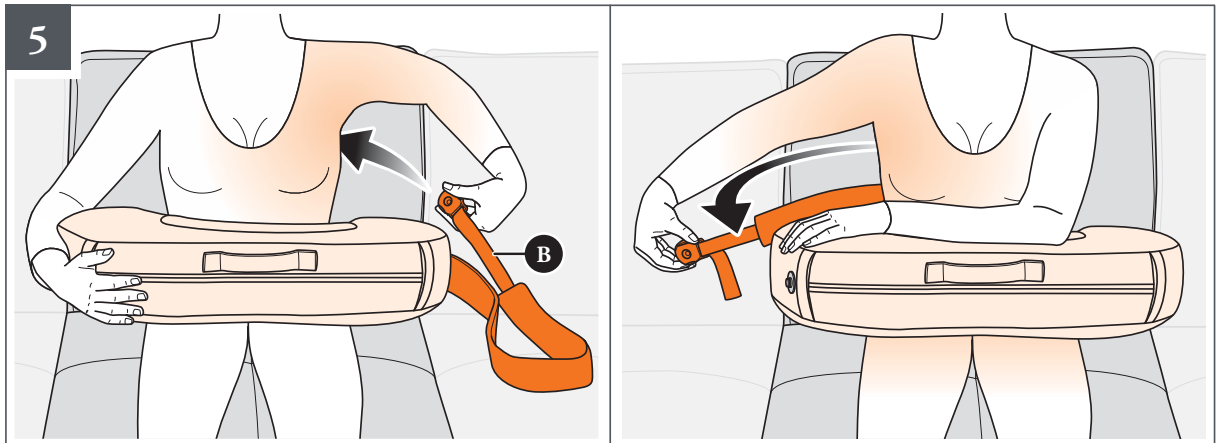
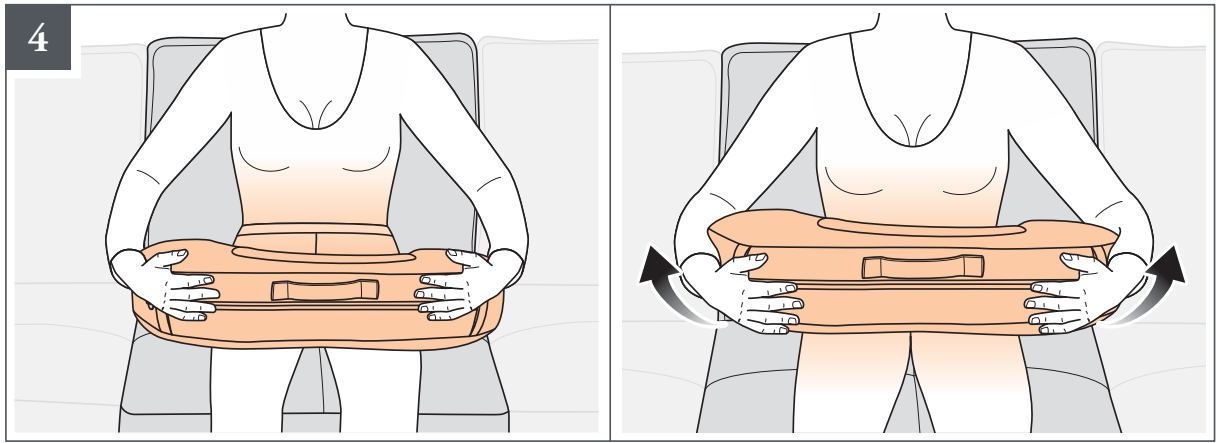
US PRODUCT USE • FR UTILISATION DU PRODUIT • ES USO DEL PRODUCTO

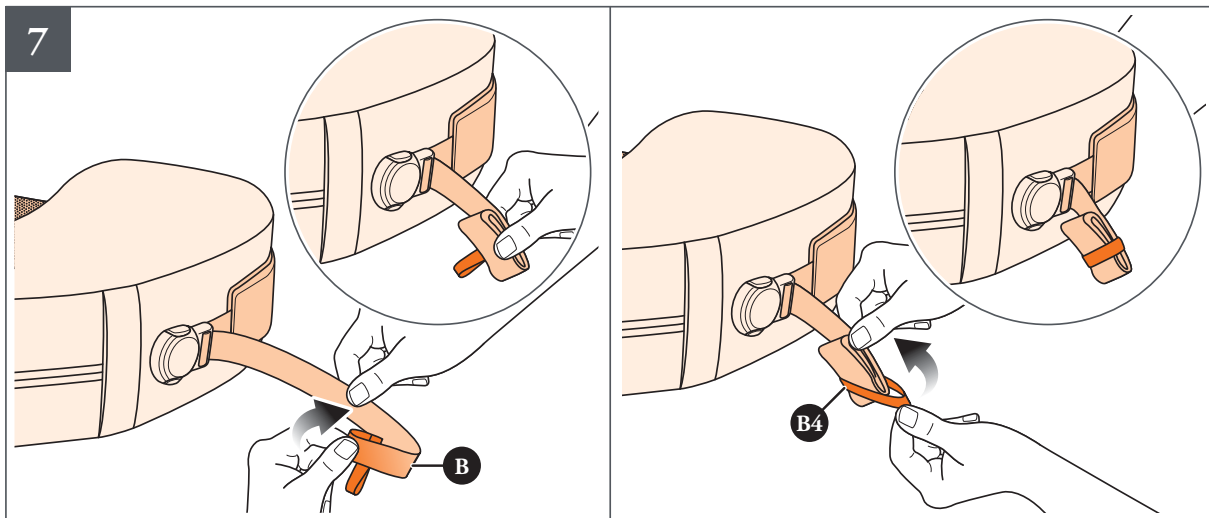
2



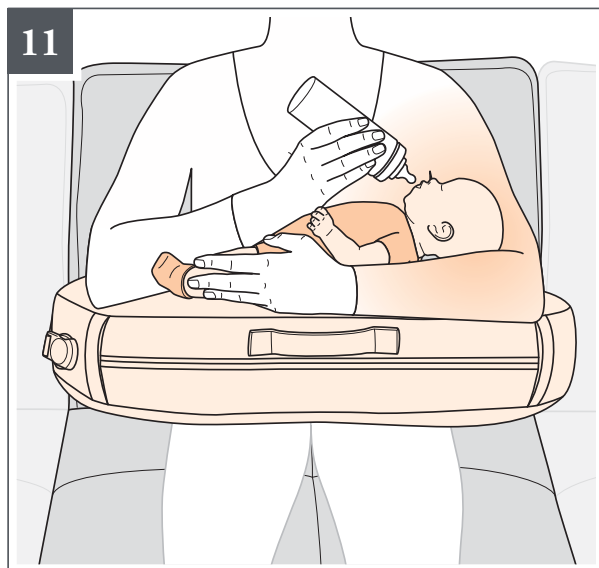
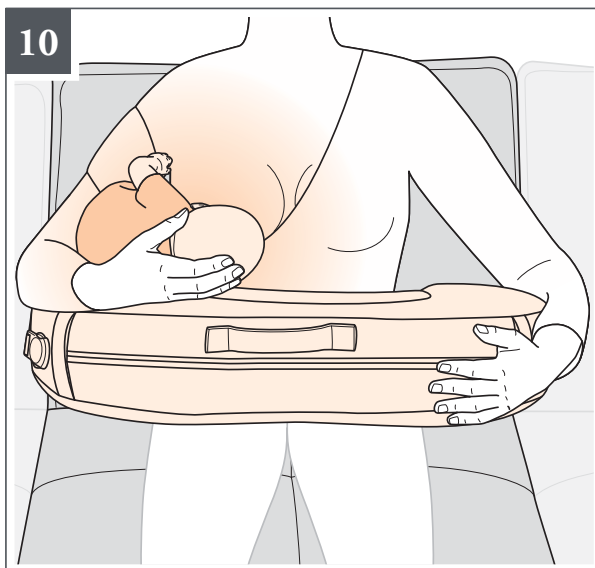
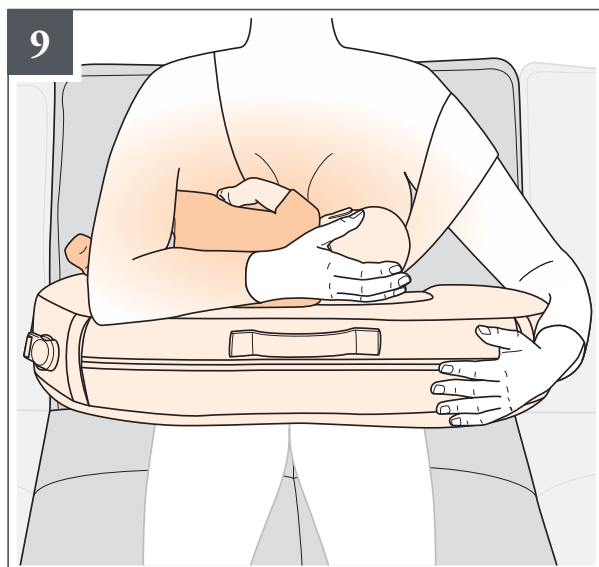
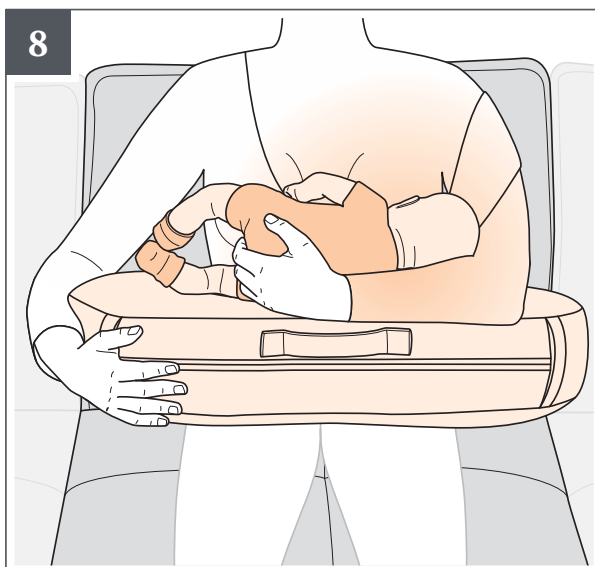
3



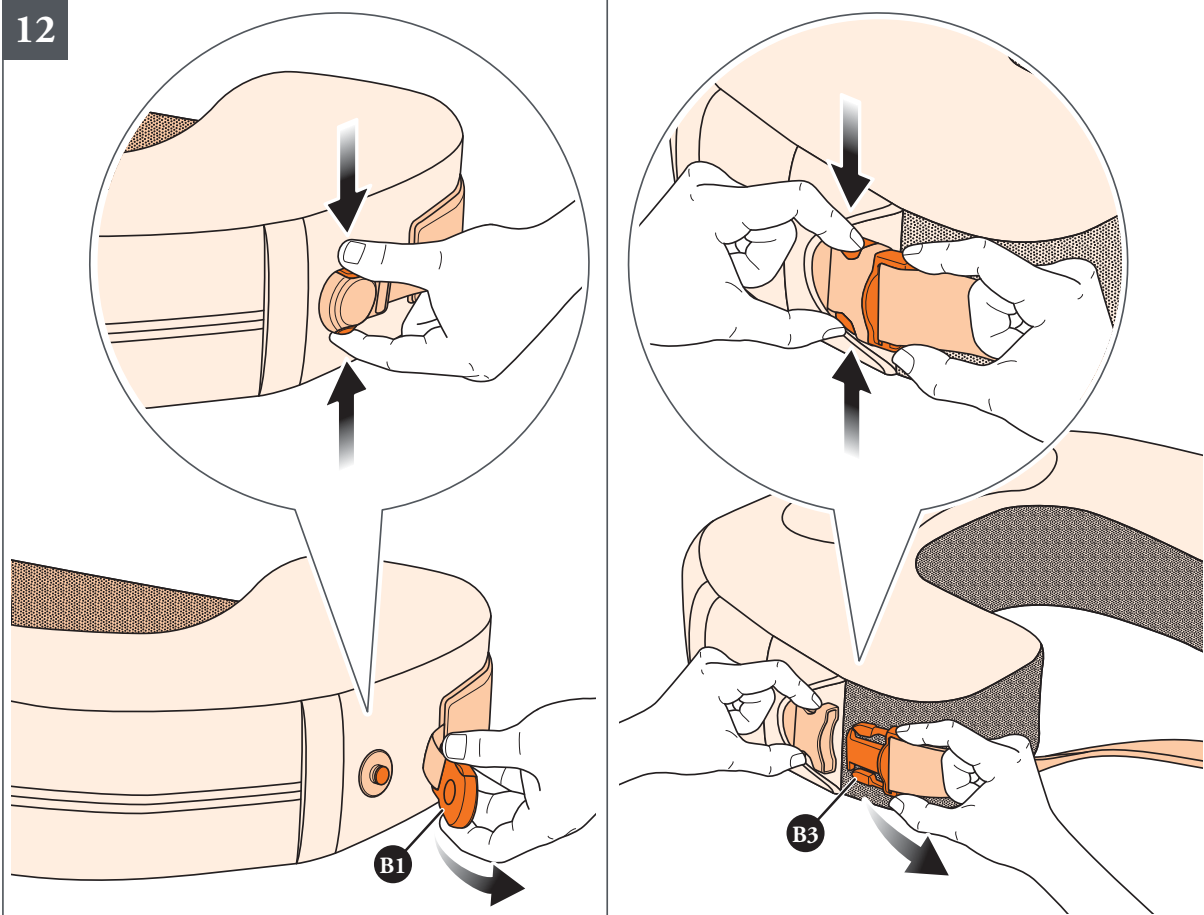




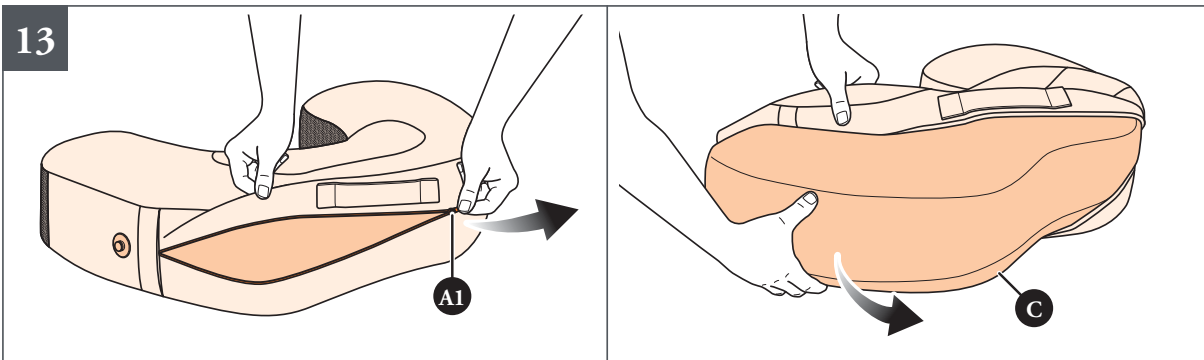
US NURSING POSITIONS
FR POSITIONS D'ALLAITEMENT
ES POSICIONES DE LACTANCIA



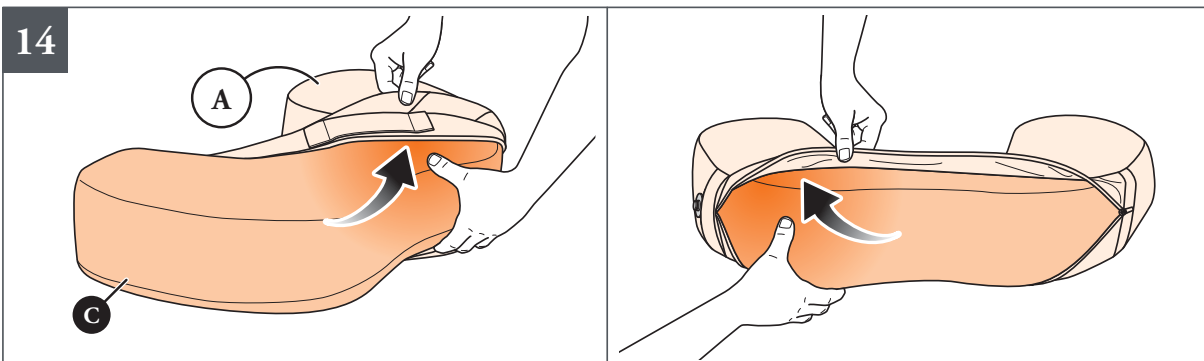
12

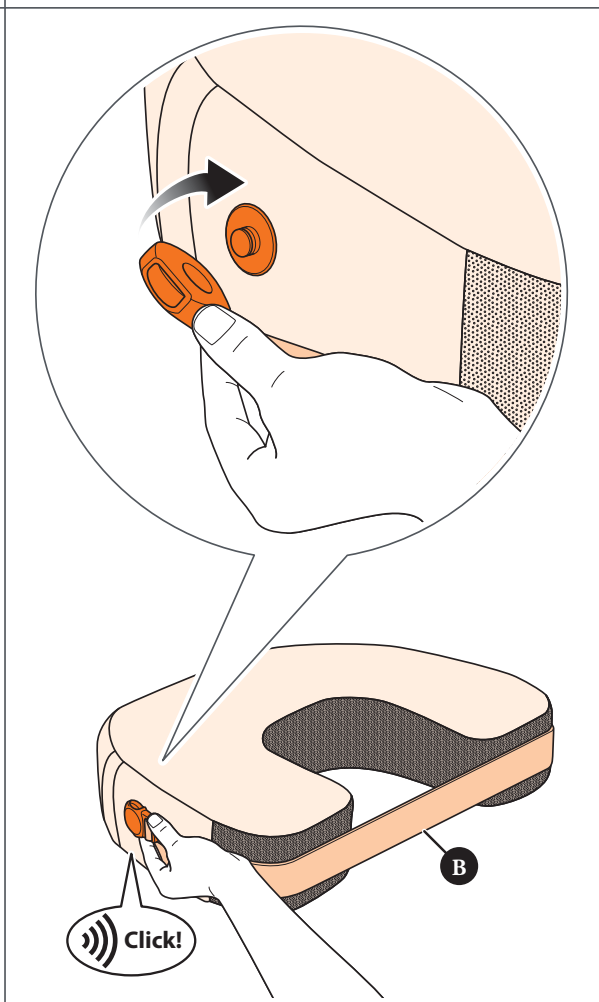
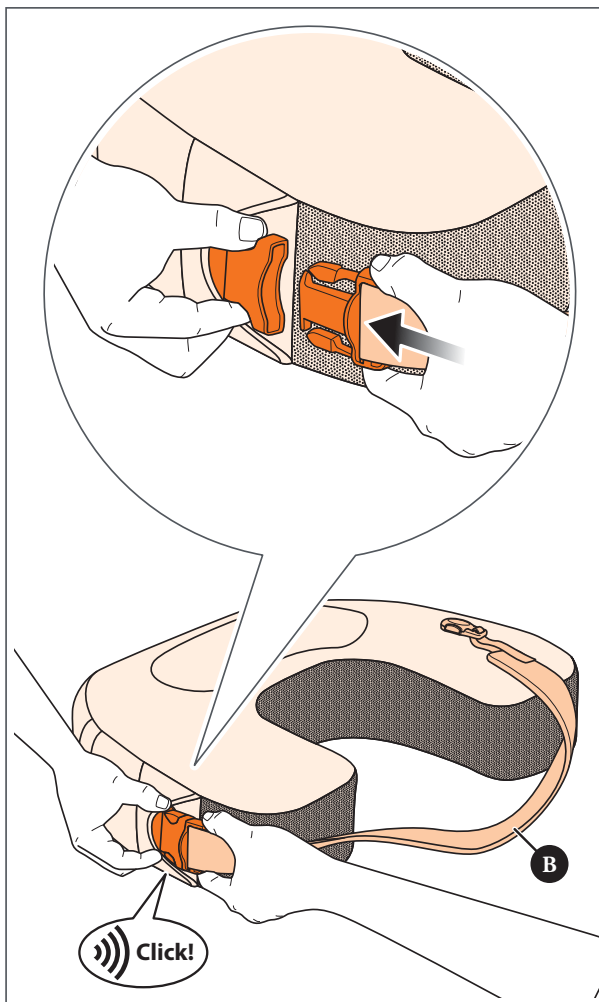
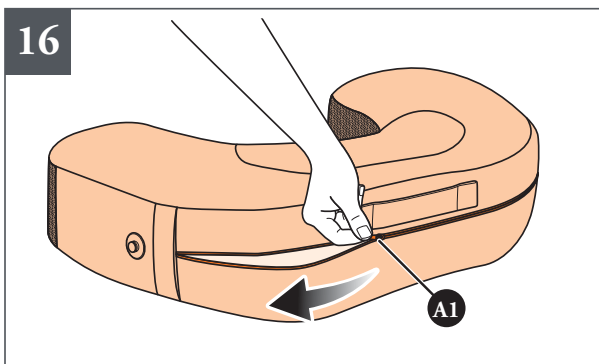
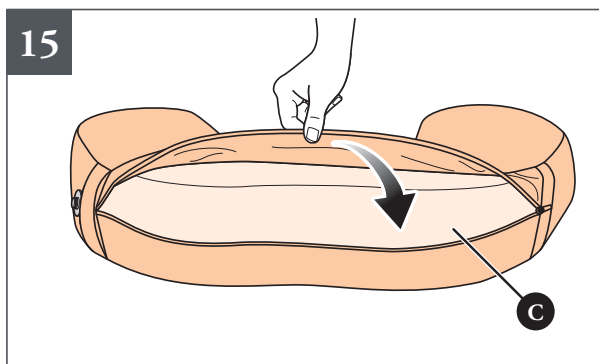


13



14





Inglesina

ELYSIA™ NURSING PILLOW

US ENGLISH

10

FRANÇAIS

15

ESPAÑOL

20

INSTRUCTIONS

COMPONENTS

fig. 1

1 Pillow

PRODUCT USE

The pillow has differentiated firmness on its two sides.

fig. 2 **3A More compact side with soft insert (First Milk):** for children from birth to about 3 months.

3B Softer side (Second Milk): for children 3 months and older.

fig. 3 Set up the pillow for use by unfastening the magnetic buckle (**B1**) and extending the strap (**B**), after releasing the end piece (**B2**) from the elastic loop (**B4**).

fig. 4 Once you have decided which side of the pillow you want to use, position it around your waist, ensuring it fits snugly against your body.

fig. 5 Pass the strap (**B**) around your waist and fasten the magnetic clasp (**B1**).

fig. 6 Adjust the strap (**B**) by using the end piece (**B2**).

fig. 7 If necessary, roll up the end piece (**B**) and secure it with the elastic loop (**B4**) to reduce bulk.

WASHING/MAINTENANCE/DISASSEMBLY

The pillow cover can be removed to allow for its correct maintenance.

fig. 12 To remove the cover (**A**), detach both buckles (**B1/B3**).

fig. 13 Open the zip (**A1**) and take out the internal padding (**C**).

Caution: the internal padding cannot be washed. Use a damp cloth and gentle detergent to clean it.

Make sure the product is completely dry before reassembling it.

fig. 14 To reassemble the product, first insert the ends of the padding (**C**) into the external cover (**A**).

fig. 15 Then fit the cover (**A**) onto the internal padding (**C**), ensuring it adheres correctly.

fig. 16 Close the zip (**A1**) and reattach the strap (**B**).

Caution: ensure the product is correctly reassembled before using it.

16 CFR 1242 - SAFETY STANDARD FOR NURSING PILLOWS

US

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.
- KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.
- DO NOT USE THIS PRODUCT IF IT IS DAMAGED OR BROKEN.

WARNING

• **BABIES HAVE DIED USING NURSING PILLOWS FOR SLEEP OR LOUNGING**

- Babies can move without warning and **CAN SUFFOCATE** within minutes if their airway is blocked.
- **Only use this product to feed baby.**
- Never leave or prop up baby alone on this product.
- Never place this product where baby sleeps.

- Babies have been injured from **FALLS**.
- Do not use to prop up baby on beds, sofas, or other raised surfaces.
- Never use this product to carry a baby.

- This product is designed for breastfeeding or bottle-feeding only.
- This product is suitable for children from birth until they develop greater head and neck control and can be nursed without support.
- For premature babies, born at less than 37 weeks' gestation, or babies with health issues, we recommend you consult your doctor before using this product.
- This product must be used to accommodate only one child.
- This product is designed for use in a private domestic environment.
- **MAKE SURE YOU ARE VIGILANT WHILE USING THE PRODUCT. FALLING ASLEEP WHILE USING THE PRODUCT COULD LEAD TO THE RISK OF SUFFOCATION OR THE BABY FALLING.**
- **SUFFOCATION HAZARD: THE PRODUCT MUST ONLY BE USED IN THE CORRECT CONFIGURATION AROUND THE ADULT'S WAIST.**
- **FALL HAZARD: USE THE PRODUCT ONLY IN A SITTING POSITION AND DO NOT MOVE OR STAND UP BEFORE REMOVING THE BABY.**
- **RISK OF FALL: NEVER PLACE THE CHILD ON THE PRODUCT ON AN ELEVATED SURFACE.**
- **WARNING - USING THIS PRODUCT FOR SLEEPING OR NAPPING CAN BE EXTREMELY DANGEROUS - TO AVOID ANY RISK OF SUFFOCATION IF THE BABY FALLS ASLEEP, DO NOT LEAVE THEM ON THE CUSHION, BUT PLACE THEM AS SOON AS POSSIBLE IN THEIR CRIB, ON A FIRM AND FLAT SURFACE, WITHOUT ADDING BLANKETS OR STUFFED TOYS.**
- **SUFFOCATION HAZARD: THE NURSING PILLOW IS DESIGNED TO ACT AS A SUPPORT FOR NURSING IN THE ADULT'S SITTING POSITION. IT MUST NEVER BE USED AS A PILLOW, BUMPER, HEAD HUGGER INSIDE COTS, CRIBS OR SIMILAR, OR AS A SUPPORT OR TOY FOR THE CHILD.**
- **SUFFOCATION HAZARD: NEVER USE THIS PRODUCT IN CO-SLEEPING OR PARENT BED-SHARING MODE.**
- **DO NOT USE AS A RESTRAINT OR RETENTION DEVICE ON MEANS OF TRANSPORT SUCH AS CARS, TRAINS, PLANES, ETC.**
- **SUFFOCATION HAZARD: NEVER HOLD YOUR BABY FACE DOWN IN THIS PRODUCT. WHEN**

USING THIS PRODUCT ALWAYS MAKE SURE THAT THE BABY'S HEAD IS POSITIONED ON THE PILLOW SO THAT THEIR FACE IS VISIBLE AND THEIR AIRWAY IS OPEN.

- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible sources of hazard (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Do not let other children or pets play unattended near the product or climb on it.
- When the product is not used, it must be stored out of reach of children. The product shall not be used as a toy!

SAFETY

- Keep the packaging out of children's reach. Remove the plastic protection before you start using the nursing pillow to avoid the risk of suffocation. Keep the packaging out of children's reach or dispose of it immediately.

- Assembly, disassembly and adjustments, for instance after washing the cover, must only be carried out by adults.

Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of its correct operation and all the safety warnings provided in the instruction manual and on the product itself.

- Before each use, take care that all elements of the product are correctly assembled according to the information in these instructions.

- The product is designed to be used always with the cover correctly fitted and with the zip fully closed. We recommend you obtain a second spare cover, to be used if the main one is unavailable because it is being washed.

- Inspect the product and its components regularly for any signs of damage and/or wear, undone stitches and tears. In the event of damage or malfunction, keep the product out of the reach of children, do not use it and/or attempt to repair it, but contact the authorized Retailer immediately for replacement parts or service.

- In case of prolonged exposure to sunlight, let the product cool down before using it.

- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby S.p.A.

CLEANING AND MAINTAINANCE

- It is recommended to wash the lining separately from other items.
- Follow the lining washing instructions on the labels.



Delicate cycle wash (65°F–85°F / 30°C)
with low spin speed



Dry flat in shade



Do not bleach



Do not iron



Do not tumble dry



Do not dry clean

- For machine washing, it is recommended to use a mesh laundry bag to protect the product and preserve its quality over time.
- Clean the internal padding with a damp cloth.
- Dry the textile lining completely before using or storing it.

LIMITED (twenty four (24) months) WARRANTY [for United States only]

US

COVERAGE

- Inglesina USA Inc. («INGLESINA») warrants that each INGLESINA product, when properly used and maintained, will be free from defects in material and workmanship for a period of twenty-four (24) months from the date of delivery to the first retail owner (the «Owner»). The INGLESINA twenty-four (24) months limited warranty is referred to herein as «the limited warranty». The Owner's sole and exclusive remedy under this limited warranty for defects in an INGLESINA product shall be the repair or replacement, in INGLESINA's sole discretion, of the defective part or component.
- **One extra year (for a total of 3 years) will be granted to those customers who create their own account and register the purchased product at: inglesina.us/extra-warranty.**

NOT COVERED

- This limited warranty does not apply to, and INGLESINA shall have no obligation in respect of, damages or expenses relating to defects caused by the failure to use, maintain or store the INGLESINA product as specified in the manuals or other literature supplied to the Owner. This limited warranty also does not apply to, and INGLESINA shall have no liability or responsibility in respect of damages or expenses relating to:
 - A product that has been altered, changed or modified from factory specifications;
 - A product purchased from an unauthorized dealer (for a list of authorized dealers please visit: inglesina.us WHERE TO BUY IN STORE and WHERE TO BUY ONLINE);
 - Accidents, misuse, abuse, abnormal use, improper use, negligent use, willful misconduct, lack of reasonable or proper maintenance or storage, improperly performed repairs and/or normal wear or deterioration occasioned by the use of the product;
 - Any defect or non-conformity that has not been timely and promptly communicated in writing to INGLESINA, and in all cases, no more than thirty (30) days from the discovery thereof.

WARRANTY CLAIM

- **In the event of a defect covered by this limited warranty, the Owner shall contact INGLESINA Customer Service:**
 - By Phone at: (888)542-1112
 - By E-mail: inglesinausa@inglesina.com (please include pictures of your product for a faster response)
- All warranty repairs must be performed exclusively by INGLESINA or by a third-party pre-approved in writing by INGLESINA. To obtain warranty services for your INGLESINA product, including any allegedly defective part, your specific and detailed claim must be reported to and received by INGLESINA in accordance with the terms of this Limited Warranty and within the applicable warranty period. INGLESINA must approve, in writing, all repairs covered under or performed pursuant to this limited warranty. The Owner is responsible for all expenses associated with transporting the INGLESINA product and/or defective part to and from INGLESINA or any third-party pre-approved in writing by INGLESINA.
- If the problem is not covered by this warranty, the consumer will be asked to pay for all related expenses associated with the service provided.
- **It is mandatory to keep the sales receipt to claim the warranty.**

DAMAGES

- Except as expressly provided by this Limited Warranty, **INGLESINA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ASSOCIATED WITH THE USE OF THE INGLESINA PRODUCT OR A CLAIM UNDER THIS AGREEMENT, WHETHER THE CLAIM IS BASED ON CONTRACT, TORT OR OTHERWISE.** The foregoing statements of warranty are exclusive and in lieu of all other remedies. Some states do not

allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

DISCLAIMER

• **ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE OF TRADE, BY STATUTE OR OTHERWISE, ARE HEREBY STRICTLY LIMITED TO THE TERM OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY.** This Agreement shall be the sole and exclusive remedy available to the Owner with respect to the INGLESINA product purchased by the Owner. In the event of any alleged breach of any warranty or any legal action brought by the purchaser based on alleged negligence or other tortious conduct by INGLESINA, the Owner's sole and exclusive remedy will be the repair or replacement of defective materials as stated above. No dealer and no other agent or employee of INGLESINA is authorized to modify, extend or enlarge this warranty.

SCOPE OF LIMITED WARRANTY

- This warranty is made by INGLESINA with only the first Owner of the INGLESINA product and does not extend to any third-parties.
- This limited warranty expressly incorporates all representations set forth by INGLESINA with regard to the purchased product, including but not limited to INGLESINA's product literature, marketing materials and advertisements.
- All terms of this limited warranty are contractual, and not mere recitals, and constitute material terms of this limited warranty.

OTHER RIGHTS

• **Your acceptance of the warranted INGLESINA product constitutes your acceptance of the terms of this limited warranty.** This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

ENTIRE AGREEMENT

- This document contains the entire warranty given by INGLESINA with respect to your INGLESINA product and there are no terms, promises, conditions or warranties regarding your INGLESINA product other than those contained herein. INGLESINA specifically does not authorize any person to extend the time or scope of this limited warranty or to create or assume for INGLESINA any other obligations or liability with respect to the INGLESINA products.
- This warranty is valid only in the original country of purchase. INGLESINA will not ship replacement or repair parts out of the country of purchase.

INSTRUCTIONS

COMPOSANTS

fig. 1

1 Coussin

UTILISATION DU PRODUIT

Le coussin présente deux faces à fermeture différenciée.

fig. 2 3A Côté plus ferme avec insert souple (First Milk) : pour les bébés de la naissance à environ 3 mois.

3B Côté plus souple (Second Milk) : pour les bébés à partir de 3 mois.

fig. 3 Préparer le coussin à l'utilisation en détachant la boucle magnétique (**B1**) et en allongeant la ceinture (**B**), après avoir libéré l'extrémité de réglage (**B2**) du passant élastique (**B4**).

fig. 4 Une fois le côté choisi, positionner le coussin autour de la taille en veillant à ce qu'il soit bien plaqué contre le corps.

fig. 5 Passer la ceinture (**B**) autour de la taille et fermer la boucle magnétique (**B1**).

fig. 6 Ajuster la ceinture (**B**) à l'aide de l'extrémité de réglage (**B2**).

fig. 7 En cas de besoin, enrroulez de nouveau l'extrémité de réglage (**B**) et fixez-la avec le passant élastique (**B4**) afin d'en réduire l'encombrement.

LAVAGE/ENTRETIEN/DÉMONTAGE

La housse du coussin est amovible pour faciliter son entretien.

fig. 12 Pour retirer la housse (**A**), détacher les deux boucles (**B1/B3**).

fig. 13 Ouvrir la fermeture à glissière (**A1**) et retirer le garnissage interne (**C**).

Attention : le garnissage interne ne peut pas être lavé. Pour son nettoyage, utiliser un chiffon humide et un détergent doux.

S'assurer que le produit est complètement sec avant de le remonter.

fig. 14 Pour remonter le produit, insérer d'abord les extrémités du garnissage (**C**) dans la housse extérieure (**A**).

fig. 15 Enfiler ensuite la housse (**A**) sur le garnissage interne (**C**) en veillant à bien l'ajuster.

fig. 16 Fermer la fermeture à glissière (**A1**) et refixer la ceinture (**B**).

Attention ! Vérifiez que vous avez correctement remonté le produit avant de l'utiliser.

16 CFR 1242 - NORME DE SÉCURITÉ POUR LES COUSSINS D'ALLAITEMENT

FR

- LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.
- CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE.
- NE PAS UTILISER CE PRODUIT S'IL EST ENDOMMAGÉ OU CASSÉ.



AVERTISSEMENT

• **DES BÉBÉS SONT MORTS EN UTILISANT DES COUSSINS D'ALLAITEMENT POUR DORMIR OU SE DÉTENDRE**

- Les bébés peuvent bouger de manière imprévisible et **PEUVENT S'ÉTOUFFER** en quelques minutes si leurs voies respiratoires sont obstruées.

• **Utilisez ce produit uniquement pour nourrir le bébé.**

- Ne jamais laisser le bébé seul ou appuyé sur ce produit.
- Ne jamais placer ce produit dans l'endroit où le bébé dort.

• Des bébés ont été blessés à la suite de **CHUTES**.

- Ne pas utiliser pour appuyer le bébé sur des lits, canapés ou autres surfaces en hauteur.

• Ne jamais utiliser ce produit pour transporter un bébé.

- Ce produit est conçu exclusivement pour l'allaitement au sein ou au biberon.
- Ce produit convient aux bébés dès la naissance et jusqu'au moment où ils acquièrent un meilleur contrôle de la tête et du cou, leur permettant d'être nourris sans support.
- Pour les bébés prématurés, nés avant 37 semaines de gestation, ou pour les bébés ayant des problèmes de santé, il est conseillé de consulter le médecin avant d'utiliser ce produit.

- Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un seul enfant.

- Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.

- **ASSUREZ-VOUS DE RESTER ÉVEILLÉ PENDANT L'UTILISATION DU PRODUIT. S'ENDORMIR EN UTILISANT LE PRODUIT PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE D'ÉTOUFFEMENT OU DE CHUTE DE L'ENFANT.**

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT DANS SA CONFIGURATION CORRECTE, POSITIONNÉ AUTOUR DE LA TAILLE DE L'ADULTE.**

- **RISQUE DE CHUTE : UTILISEZ CE PRODUIT UNIQUEMENT EN POSITION ASSISE. NE VOUS DÉPLACEZ PAS ET NE VOUS LEVEZ PAS AVEC LE BÉBÉ SUR LE COUSSIN.**

- **RISQUE DE CHUTE : NE PAS PLACER L'ENFANT DANS LE PRODUIT SUR UNE SURFACE EN HAUTEUR.**

- **AVERTISSEMENT - UTILISER CE PRODUIT POUR DORMIR OU POUR UNE SIESTE PEUT ÊTRE EXTRÊMEMENT DANGEREUX - POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE SUFFOCATION SI L'ENFANT S'ENDORT, NE PAS LE LAISSER SUR LE COUSSIN LE PLACER DÈS QUE POSSIBLE DANS SON LIT, SUR UNE SURFACE FERME ET PLANE, SANS AJOUTER COUVERTURES OU PELUCHES.**

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : LE COUSSIN D'ALLAITEMENT EST CONÇU POUR SERVIR DE SUPPORT À L'ALLAITEMENT EN POSITION ASSISE. IL NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ COMME COUSSIN, TOUR DE LIT, RÉDUCTEUR DE BERCEAU OU DE LIT, NI COMME SUPPORT**

OU JOUET POUR L'ENFANT.

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : N'UTILISEZ JAMAIS CE PRODUIT DANS UNE CONFIGURATION DE CO-SLEEPING OU DE PARTAGE DE LIT PARENTAL.
- NE L'UTILISEZ PAS COMME DISPOSITIF DE RETENUE OU DE MAINTIEN DANS DES MOYENS DE TRANSPORT TELS QUE VOITURES, TRAINS, AVIONS, ETC.
- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : NE PLACEZ JAMAIS VOTRE BÉBÉ FACE CONTRE LE COUSSIN. LORSQUE VOUS UTILISEZ CE PRODUIT, ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE LA TÊTE DU BÉBÉ REPOSE SUR LE COUSSIN, AVEC LE VISAGE BIEN VISIBLE ET LES VOIES RESPIRATOIRES DÉGAGÉES.
- Il faut être conscients des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, files électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet!

SECURITE

- Conservez l'emballage hors de portée des enfants. Retirez la protection plastique avant d'utiliser le coussin d'allaitement afin d'éviter tout risque d'étouffement. Conservez l'emballage hors de portée des enfants ou éliminez-le immédiatement.
 - Les opérations de montage, de démontage et de réglage (par exemple après le lavage de la housse) doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- Assurez-vous que toute personne utilisant le produit (baby-sitter, grands-parents, etc.) connaît parfaitement son fonctionnement et a pris connaissance de tous les avertissements de sécurité mentionnés dans la notice et sur le produit.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces du produit sont montées conformément aux instructions contenues dans ce mode d'emploi.
 - Ce produit doit toujours être utilisé avec sa housse correctement installée et la fermeture à glissière complètement fermée. Il est recommandé de prévoir une housse de rechange à utiliser lorsque la housse principale est en cours de lavage.
 - Examiner régulièrement le produit et ses composants afin de déceler des signes de détérioration et/ou d'usure, des coutures décousues et des lacérations. En cas de dommages ou de dysfonctionnement, tenir le produit hors de la portée des enfants, ne pas l'utiliser et/ou essayer de le réparer et s'adresser immédiatement à un Revendeur agréé pour obtenir des pièces de rechange ou une réparation.
 - En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.
 - N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.



Lavage cycle délicat (65°F–85°F / 30°C)
et essorage à basse vitesse



Faire sécher à plat à l'ombre



Ne pas utiliser eau de javel



Ne pas plancher



Ne pas sécher mécaniquement



Ne pas laver à sec

- Pour le lavage en machine, il est recommandé d'utiliser un filet de lavage afin de protéger le produit et de préserver sa qualité dans le temps.
- Nettoyez le garnissage interne avec un chiffon humide.
- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.

GARANTIE LIMITÉE (vingt-quatre (24) mois) **[pour les États-Unis uniquement]**

GARANTIE

• Inglesina USA Inc. (« INGLESINA ») garantit que, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus correctement, les produits INGLESINA ne présenteront aucun défaut de matériel ou de fabrication pendant une période de vingt-quatre (24) mois à compter de la date de livraison au premier propriétaire (le « Propriétaire »). La garantie INGLESINA limitée de vingt-quatre (24) mois est désignée dans la présente notice par l'expression « la garantie limitée ». La seule et unique solution dans le cadre de la présente garantie limitée en cas de défaut dans un produit INGLESINA est la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux, à la discrétion d'INGLESINA.

• **Une année de garantie supplémentaire (pour un total de 3 ans) sera accordée aux clients qui auront créé un compte et enregistré le produit à l'adresse : inglesina.us/extra-warranty.**

NON GARANTI

• Cette garantie limitée ne s'applique pas, et INGLESINA n'a aucune obligation à cet égard, en cas de dommages ou de dépenses liés à des défauts provoqués par une utilisation, un entretien ou un stockage du produit INGLESINA différents de ce qui est spécifié dans les manuels ou autres documents fournis au Propriétaire. De même, cette garantie limitée ne s'applique pas, et INGLESINA n'a aucune responsabilité à en cas de dommages ou de dépenses liés à :

- Un produit ayant été altéré, changé ou modifié par rapport aux spécifications d'usine;
- Un produit acheté auprès d'un revendeur non autorisé (voir la liste des revendeurs autorisés à l'adresse : inglesina.us OÙ ACHETER EN BOUTIQUE et OÙ ACHETER EN LIGNE) ;
- Accidents, mésusage, abus, usage anormal, mauvais usage, usage négligent, conduite volontaire, manque de maintenance ou de stockage raisonnable et correct, réparations mal effectuées et/ou usure normale ou détérioration due à l'usage du produit;
- Tout défaut ou non conformité n'ayant pas été communiquée par écrit promptement et à temps à INGLESINA, et dans tous les cas, dans les trente (30) jours suivant la découverte de ces derniers.

DEMANDE DE GARANTIE

• **En cas de défaut couvert par la présente garantie limitée, le Propriétaire doit contacter le Service Clients INGLESINA :**

- Par téléphone au numéro : (888)542-1112
- Par courrier électronique à l'adresse : inglesinausa@inglesina.com (veuillez inclure des photos de votre produit pour obtenir une réponse plus rapidement)
- Toutes les réparations sous garantie doivent être réalisées exclusivement par INGLESINA ou un tiers préalablement agréé par INGLESINA. Pour obtenir les services sous garantie pour votre produit INGLESINA, notamment en ce qui concerne d'éventuelles pièces défectueuses, votre réclamation spécifique et détaillée doit être adressée et reçue par INGLESINA conformément aux conditions spécifiées dans la présente Garantie limitée et dans la période de garantie applicable. INGLESINA doit approuver, par écrit, toutes les réparations couvertes ou réalisées en accord avec la présente garantie limitée. Le Propriétaire est responsable de toutes les dépenses associées au transport, aller et retour, du produit INGLESINA et/ou de la pièce défectueuse à INGLESINA ou tout tiers préalablement agréé par écrit par INGLESINA.

- Si le problème n'est pas couvert par la garantie, le client devra payer tous les frais associés au service fourni.
- **Il est obligatoire de conserver le ticket de caisse pour faire valoir la garantie.**

DOMMAGES

- Sauf si expressément prévu par la Garantie Limitée présente, **INGLESINA NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES DÉRIVANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT INGLESINA, NI POUR TOUTE AUTRE RÉCLAMATION EN VERTU DE L'ACCORD PRÉSENT, QUE LA RÉCLAMATION SOIT D'ORIGINE CONTRACTUELLE OU QU'ELLE DÉRIVE D'UN ACTE PRÉSUMÉ ILLICITE OU AUTRE.** Dans tous les cas, la responsabilité éventuelle d'Inglesina, sera limitée au prix d'achat du produit. Les déclarations de garantie précitées sont exclusives et remplacent tout autre remède. Certains états n'autorise pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, cette limitation ou exclusion pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

- **TOUTE GARANTIE IMPLICITE VISANT LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADAPTATION À UNE FIN PARTICULIÈRE ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE DÉCOULANT D'UNE TRANSACTION OU D'UNE PRATIQUE COMMERCIALE, EN VERTU DE LA LOI OU AUTREMENT, EST STRICTEMENT LIMITÉE PAR LES PRÉSENTES AUX TERMES DE CETTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE.** Cet Accord sera l'unique et exclusif remède à disposition du Propriétaire concernant le produit INGLESINA acheté par le Propriétaire. En cas d'infraction présumée à une garantie ou en cas d'action légale entreprise par l'acheteur, se fondant sur la négligence supposée ou la conduite délictuelle de INGLESINA, l'unique et exclusif remède du Propriétaire sera la réparation ou le remplacement des matériels défectueux, comme mentionné ci-dessus. Aucun revendeur et aucun autre agent ou employé de INGLESINA n'est autorisé à modifier, à prolonger ou augmenter cette garantie.

PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie est établie par INGLESINA uniquement avec le premier Propriétaire du produit INGLESINA et se s'applique pas aux tierces parties.

- Cette garantie limitée comprend expressément toutes les représentations stipulées dans les présentes par INGLESINA concernant le produit acheté, y compris, mais sans s'y limiter, la documentation du produit INGLESINA et le matériel de promotion et de publicité.
- Tous les termes de cette garantie limitée sont contractuels et non simplement cités, et représentent les termes concrets de cette garantie limitée.

AUTRES DROITS

- **Votre acceptation du produit garanti INGLESINA implique votre acceptation des termes de cette garantie limitée.** Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez également avoir d'autres droits, variant d'état à état.

TOTALITÉ DE L'ACCORD

- Ce document contient l'entièreté de la garantie donnée par INGLESINA concernant votre produit INGLESINA et il n'existe pas d'autres termes, promesses, conditions ou garanties concernant votre produit INGLESINA que ceux contenus dans les présentes. INGLESINA n'autorise personne à augmenter la durée ou la portée de cette garantie limitée, ou à créer ou assumer au nom de INGLESINA d'autres obligations ou responsabilités concernant les produits INGLESINA.
- La présente garantie est valable uniquement dans le pays d'achat d'origine. INGLESINA n'enverra aucune pièce de rechange en dehors du pays d'achat.

INSTRUCCIONES

COMPONENTES

fig. 1

1 Cojín

USO DEL PRODUCTO

El cojín tiene diferente firmeza en los dos lados de uso.

fig. 2 3A Lado más compacto con inserto suave (First Milk): para bebés hasta los 3 meses aproximadamente.

3B Lado más blando (Second Milk): para bebés a partir de los 3 meses.

fig. 3 Preparar el cojín para su uso, desabrochando la hebilla magnética (**B1**) y alargando la correa (**B**), después de haber liberado el terminal (**B2**) del pasador elástico (**B4**).

fig. 4 Una vez decidido el lado del cojín que desea utilizar, colóqueselo en la cintura, asegurándose de que le quede bien adherido al cuerpo.

fig. 5 Pase la correa de sujeción (**B**) alrededor de la cintura y abroche la hebilla magnética (**B1**).

fig. 6 Ajuste la correa de sujeción (**B**) desde el terminal (**B2**).

fig. 7 En caso necesario, enrollar nuevamente el terminal (**B2**) y sujetarlo con el pasador elástico (**B4**) para reducir su volumen.

LAVADO/MANTENIMIENTO/DESMONTAJE

El cojín se puede desenfundar para permitir su correcto mantenimiento.

fig. 12 Para desenfundar el cojín (**A**), abra las dos hebillas (**B1/B3**).

fig. 13 Abra la cremallera (**A1**) y saque el acolchado interior (**C**).

Advertencia: el acolchado interior no se puede lavar. Para limpiarlo utilice un paño húmedo y un detergente suave.

Asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de volver a montarlo.

fig. 14 Para volver a montar el producto, introduzca en primer lugar los extremos del acolchado (**C**) en la funda exterior (**A**).

fig. 15 A continuación ajuste la funda (**A**) sobre el acolchado interior (**C**) asegurándose de que se adhiera correctamente.

fig. 16 Cierre la cremallera (**A1**) y vuelva a abrochar la correa de sujeción (**B**).

Advertencia: asegúrese de haber montado el producto correctamente antes de usarlo.

16 CFR 1242 - NORMA DE SEGURIDAD PARA COJINES DE LACTANCIA

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.
- NO UTILICE ESTE PRODUCTO SI ESTÁ DAÑADO O ROTO.



ADVERTENCIA

• HAN MUERTO BEBÉS AL USAR COJINES DE LACTANCIA PARA DORMIR O DESCANSAR

• Los bebés pueden moverse sin previo aviso y **PUEDEN ASFIXIARSE** en cuestión de minutos si se bloquea su vía respiratoria.

• **Use este producto solo para alimentar al bebé.**

- Nunca deje al bebé solo ni lo recueste sobre este producto.
- Nunca coloque este producto en el lugar donde duerme el bebé.

• Los bebés han sufrido **LESIONES POR CAÍDAS**.

• No use este producto para recostar al bebé en camas, sofás u otras superficies elevadas.

• Nunca use este producto para cargar al bebé.

- Este producto está diseñado únicamente para la lactancia materna o con biberón.
- Este producto está pensado para bebés desde el nacimiento hasta que desarrollen un mayor control de la cabeza y el cuello y puedan tomar el pecho sin apoyo.

• Para bebés prematuros, nacidos con menos de 37 semanas de gestación, o para bebés con problemas de salud, recomendamos consultar con su médico antes de utilizar el producto.

• Este producto debe utilizarse con un solo niño.

• Este producto se ha diseñado para utilizarse en un ambiente doméstico.

• **ASEGÚRESE DE ESTAR DESPIERTA AL UTILIZAR EL PRODUCTO. QUEDARSE DORMIDA MIENTRAS SE USA EL PRODUCTO PODRÍA PROVOCAR CAÍDAS O RIESGO DE ASFIXIA DEL BEBÉ.**

• **PELIGRO DE ASFIXIA: EL PRODUCTO SOLO DEBE UTILIZARSE EN LA CONFIGURACIÓN CORRECTA ALREDEDOR DE LA CINTURA DE UNA PERSONA ADULTA.**

• **PELIGRO DE CAÍDA: UTILICE EL PRODUCTO ÚNICAMENTE EN POSICIÓN SENTADA Y NO SE MUEVA NI SE LEVANTE ANTES DE SACAR AL BEBÉ.**

• **RIESGO DE CAÍDA: NUNCA COLOQUE AL NIÑO EN EL PRODUCTO SOBRE UNA SUPERFICIE ELEVADA.**

• **ADVERTENCIA - UTILIZAR ESTE PRODUCTO PARA DORMIR O PARA UNA SIESTA PUEDE SER EXTREMADAMENTE PELIGROSO - PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO DE ASFIXIA, SI EL BEBÉ SE DUERME, NO LO DEJE SOBRE EL COJÍN, SINO COLÓQUELO LO ANTES POSIBLE EN SU CUNA, SOBRE UNA SUPERFICIE RÍGIDA Y PLANA, SIN AÑADIR MANTAS NI PELUCHES.**

• **PELIGRO DE ASFIXIA: EL COJÍN DE LACTANCIA ESTÁ DISEÑADO PARA QUE SEA UN APOYO DURANTE LA LACTANCIA EN POSICIÓN DE ADULTO SENTADO. NUNCA DEBE SER UTILIZADO COMO ALMOHADA, BARRERA O REDUCTOR EN CUNAS, CAMAS Y SIMILARES,**

O COMO SOPORTE O JUGUETE PARA EL BEBÉ.

- PELIGRO DE ASFIXIA: NO UTILICE NUNCA ESTE PRODUCTO PARA DORMIR CON EL BEBÉ EN COLECHO.
- NO LO UTILICE COMO DISPOSITIVO DE SUJECCIÓN O CONTENCIÓN EN MEDIOS DE TRANSPORTE COMO AUTOMÓVILES, TRENES, AVIÓN, ETC.
- PELIGRO DE ASFIXIA: NO SOSTENGA NUNCA AL BEBÉ SOBRE ESTE PRODUCTO CON LA CARA HACIA ABAJO. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE, CUANDO LA CABEZA DEL BEBÉ ESTÉ SOBRE LA ALMOHADA, SU ROSTRO SEA VISIBLE Y SUS VÍAS RESPIRATORIAS ESTÉN ABIERTAS.
- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete!

SEGURIDAD

- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Retire la protección de plástico antes de comenzar a utilizar el cojín de lactancia para evitar el riesgo de asfixia. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños o deséchelo inmediatamente.
 - Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste, por ejemplo, después de lavar la tapicería, deben ser efectuadas solamente por adultos.
- Asegúrese de que cualquier persona que utilice el producto (niñera, abuelos, etc.) conozca su correcto funcionamiento y todas las advertencias de seguridad que aparecen en el manual de instrucciones y en el producto.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los elementos del producto estén correctamente montados según la información contenida en estas instrucciones.
 - El producto está diseñado para ser utilizado siempre con la funda bien ajustada y la cremallera completamente cerrada. Recomendamos adquirir una segunda funda de repuesto, para utilizar en caso de que la principal no esté disponible porque se esté lavando.
 - Revisar periódicamente el producto y sus componentes para detectar posibles desperfectos o indicios de desgaste, descosidos y desgarros. Cuando se detecten daños o problemas de funcionamiento, mantener el producto fuera del alcance de los niños, no utilizarlo ni intentar repararlo. Dirigirse al distribuidor autorizado para repararlo o para solicitar piezas de recambio.
 - En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.
 - No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.



Lavado con ciclo delicado (65°F–85°F / 30°C) y centrifugado a baja velocidad



Dejar que se seque extendido a la sombra



No utilizar lejía



No planchar



No secar mecánicamente



No lavar en seco

- Para el lavado a máquina, se recomienda utilizar una bolsa de lavado de malla para proteger el producto y preservar su calidad con el tiempo.
- Limpie el acolchado interior con un paño húmedo.
- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.

GARANTÍA LIMITADA (veinticuatro [24] meses) **[sólo para los Estados Unidos]**

COBERTURA

- Inglesina USA Inc. ("INGLESINA") garantiza todos sus productos, siempre y cuando se utilicen y mantengan correctamente, por defectos o vicios de material y fabricación durante un periodo de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de compra del primer minorista propietario (el "Propietario"). La garantía limitada de veinticuatro meses (24) de INGLESINA se denominará en adelante "la garantía limitada". La única solución para el Propietario según esta garantía limitada por defectos y vicios detectados en un producto INGLESINA, consistirá en la reparación o sustitución, según el criterio incuestionable de INGLESINA, de la parte o componente defectuoso.
- **Se concederá un año más (3 años en total) a los clientes que creen su propia cuenta y registren el producto que han comprado en: inglesina.us/extra-warranty.**

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Esta garantía limitada no cubre - exonerando por tanto a INGLESINA - daños o gastos relacionados con defectos debidos al incumplimiento de las instrucciones de uso, mantenimiento o almacenamiento del producto INGLESINA, tal como se especifican en los manuales u otros documentos suministrados al Propietario. Esta garantía limitada tampoco cubre - exonerando por tanto a INGLESINA - daños o gastos relacionados con:
 - Productos que hayan sido alterados, cambiados o modificados respecto a sus especificaciones de fábrica;
 - Productos comprados en establecimientos no autorizados (consulte la lista de establecimientos autorizados en: inglesina.us COMPRA EN TIENDA y COMPRA EN LÍNEA);
 - Accidentes, usos incorrectos, manipulaciones indebidas, usos anómalos, usos impropios, usos negligentes, conductas incorrectas deliberadas, falta de mantenimiento o mantenimiento incorrecto, almacenamiento incorrecto, reparaciones realizadas incorrectamente y/o desgastes o deterioros derivados del uso;
 - Cualquier defecto o falta de conformidad que no haya sido comunicado tempestiva e inmediatamente escribiendo a INGLESINA, y en cualquier caso, sin superar un plazo de treinta (30) días desde la detección del mismo.

RECLAMACIONES EN GARANTÍA

- **Si el producto presenta cualquier defecto cubierto por la garantía, el propietario podrá ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente de INGLESINA:**
 - Por teléfono: (888)542-1112
 - Por correo electrónico: inglesinausa@inglesina.com (incluya imágenes del producto para que la respuesta sea más rápida)
- Todas las reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser llevadas a cabo exclusivamente por INGLESINA o por una tercera parte autorizada previamente por escrito por INGLESINA. Para obtener los servicios de garantía para su producto INGLESINA, incluyendo cualquier supuesta parte defectuosa, deberá enviar una comunicación escrita a INGLESINA de acuerdo con las condiciones de esta Garantía Limitada y dentro del plazo de garantía aplicable. INGLESINA debe aprobar por escrito todas las reparaciones cubiertas o realizadas con arreglo a esta garantía limitada. El Propietario es responsable de todos los gastos relacionados con el transporte del producto INGLESINA y/o parte defectuosa hacia y desde INGLESINA o hacia y desde cualquier empresa autorizada previamente y por escrito

por INGLESINA.

- Si el problema no está contemplado en la garantía, el cliente tendrá que correr con todos los gastos relacionados con el servicio prestado.
- **Es obligatorio conservar el justificante de compra para hacer reclamaciones en garantía.**

DAÑOS

- Con excepción de lo establecido expresamente por esta Garantía Limitada, **INGLESINA NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS IMPREVISTOS O INDIRECTOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO INGLESINA O UNA RECLAMACIÓN SEGÚN ESTE ACUERDO, INDEPENDIENTEMENTE DE SI DICHA RECLAMACIÓN TIENE SU ORIGEN EN UN CONTRATO, EN UN ACUERDO EXTRA CONTRACTUAL U OTRO.** La garantía anterior es exclusiva y sustituye otras posibles soluciones de garantía. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación por daños imprevistos o indirectos, en cuyo caso esta limitación o exclusión no se aplicaría.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

- **TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN SURGIR DE UN ACUERDO, USO O PRÁCTICA COMERCIAL, POR LEY O NO, ESTÁN LIMITADAS A LAS CONDICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA.** El Propietario del producto INGLESINA solo dispondrá de este Acuerdo como solución única y exclusiva. En caso de una supuesta violación de cualquier garantía o de una acción legal interpuesta por el comprador basada en una supuesta negligencia o conducta indebida de INGLESINA, la única solución para el Propietario consiste en la reparación o sustitución de los materiales defectuosos tal como se ha indicado más arriba. Ningún representante, agente o empleado de INGLESINA está autorizado para modificar, ampliar o extender esta garantía.

ÁMBITO DE LA GARANTÍA LIMITADA

- INGLESINA redacta y entrega esta garantía solo al primer Propietario del producto INGLESINA, es decir, no se extiende a terceras partes.
- Esta garantía limitada incorpora expresamente todas las protestas formales planteadas por INGLESINA con respecto al producto adquirido, incluyendo, pero sin limitar, los folletos de producto, los materiales de marketing y la publicidad de INGLESINA.
- Todos los términos de esta garantía limitada son contractuales y no meramente informativos, y constituyen las condiciones esenciales de esta garantía limitada.

OTROS DERECHOS

- **La aceptación de la garantía de producto INGLESINA significa la aceptación sus términos y condiciones.** Esta garantía limitada le brinda una serie de derechos legales específicos, que se suman a aquellos de los que puede beneficiarse en su país.

ACUERDO COMPLETO

- Este documento incluye la garantía completa que INGLESINA entrega con su producto INGLESINA. No existen otros términos, condiciones ni garantías por lo que respecta a su producto INGLESINA diferentes de los incluidos en este documento. INGLESINA no autoriza a ninguna persona para ampliar el plazo o alcance de esta garantía limitada ni para crear o asumir por cuenta de INGLESINA ninguna otra obligación o responsabilidad con respecto a los productos INGLESINA.
- Esta garantía solo tiene validez en el país de compra original. INGLESINA no enviará recambios ni piezas de recambio fuera del país de compra.



Inglesina

Due to health and hygiene concerns, once plastic bag has been opened,
DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE RETAILER.
If the terms of the Inglesina USA warranty are met, please contact the
Inglesina USA Customer Service at inglesinausa@inglesina.com
or at (888)542-1112.

SERIAL NUMBER

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26 - 36077 Altavilla Vicentina - Vicenza - Italy

Tel. +39 0444 392 200 - Fax +39 0444 392 250

inglesina.com - info@inglesina.com